

# ВАРНЕНСКИЙ ОБЩИНСКИЙ ВѢСТНИКЪ

Издава обикновенно къмъ 1 и 15 отъ всеки мѣсець. — Писма, пари и всичко за Вѣстника да се праща до Градско-Общинското Управление въ Варна.

Цѣната на 24 броя:  
за Княжеството 2 лева,  
„ други държави 3½ „

За всякакви обявления се плаща на единъ редъ отъ 40 букви за първий пжтъ 15 ст., а за слѣдующитѣ по 10 ст.

## ПРОГРАММА

за тържественото отпразднувание въ петъкъ, 11 Май 1890, въ Варна, паметъта на Славянобългарскитѣ Просвѣтители Св. Св. Кирилъ и Методий.

### I.

Часа на 9 сутрента се свършва Божественната служба въ Съборната църква „Успѣние Пресвѣтия Богородици“, гдѣто ще присѣтствуватъ и всичкитѣ ученици и ученички отъ Общинскитѣ и Държавнитѣ училища, заедно съ своитѣ учители и учителки.

### II.

Слѣдъ Св. Литургия — църковно шествие къмъ Държавната Педагогическа Гимназия Фердинандъ I-й, презъ улицитѣ Голѣма Преславска и Солунска, и отъ тамъ по край Морето презъ улицитѣ Сливница и 6-й Септемврий.

### III.

Рѣда на шествието:

1. Знамето на Гимназията, носено отъ единъ гимназистъ, придруженъ отъ 12 свои другари;
  2. Ученицитѣ отъ Градско-Общинскитѣ училища;
  3. Ученичкитѣ отъ сѣщитѣ училища;
  4. Ученичкитѣ отъ Държавната Дѣвическа Гимназия;
  5. Ученицитѣ отъ Гимназията Фердинандъ I.;
- Ученицитѣ и ученичкитѣ ще се придружаватъ отъ учителитѣ и учителкитѣ си.

6. Гражданската музика;
7. Хоругвитѣ на Св. Църква;
8. Иконата на Св. Св. Просвѣтители, носена отъ шестъ гимназисти, по двама на редъ;
9. Пѣвческый хоръ;
10. Духовенството;
11. Гражданитѣ и гражданкитѣ.

### IV.

Предъ Гимназията ще се извърши водосветъ въ паметъ на Светитѣ Равноапостоли, и ще има дефилиране на войската. Улицитѣ, презъ които ще мине шествието, ще бждатъ окичени съ знамена.

Часа отъ три слѣдъ пладнъ ще има веселие на ученицитѣ и ученичкитѣ при свирение на гражданската музика предъ гимназията Фердинандъ I-й и предъ училището св. Кирилъ.

Вечеръта въ Градската градина срѣщу Правителственний домъ ще има освѣтление при Фаерверки и ще свири тамъ Военната музика.

Поканватъ се всички граждани да си окрасятъ съ знамена домоветѣ и дюкениитѣ, и да присѣтствуватъ на тържеството.

Варна, 9 Май 1890.

Отъ Комитета за празнуването.

*Извлѣченія отъ рѣшеніята на Варненский Общинский Свѣтъ, станжали презъ 1890 г.*

(Продължение отъ брой 11—46).

### 6 Февруарий.

56. Отпустихъ се 125 л. за доставяние единъ *аутопсионенъ приборъ* за Санитарното Отдѣление.

57. Да се открие нова длъжностъ *Главенъ Контрольоръ върху мѣрките и теглилките*, съ мѣсечна заплата 150 лева.

58. Приехъ се предложениѣ отъ г-на Д-ра Я. Геровъ условия да защитава срѣщу 200 лева Общината предъ Върховний Кассационенъ Сждъ по процеса ѝ съ *Коранъ Ховасапаянъ* за 15,799 л.

59. Да се съобщи на г-на Варн. Град. Началникъ, че *простирукитѣ въ Варна могатъ да упражняватъ занятieto си само въ нарочно построенитѣ за това отъ Общината домове.*

60. Да се назначи г-ца София Гросманъ за *градска акушерка* съ мѣсечна плата 120 лева.

61. Постанови се, че не може да се назначи за *Главенъ Общинский Лѣкаръ* докторъ, който не владѣе напълно официалний язикъ.

62. Да се купи отъ В. Петровъ *мѣстото* му отъ 120 кв. м. въ II уч. съ *постройките*, за 2400 л.

63. Да се исплатятъ взетитѣ *мѣста* по плана за улица: на Димитра Димитрова Янева, II уч. No. 1045 отъ 7-05 кв. м. по 4 л. кв. м. и на Лимония Х. Петровица и Султана Парушева, II уч. No. 1338 отъ 28 кв. м. по 8 лева.

### 9 Февруарий.

64. Да се купи отъ повѣренника на Ахмедъ Шефки ефенди, Адиле Ханжмъ и Фердане Ханжмъ *Дусеръ-Хюсеинови дюгени* имъ въ III уч. No. 1008 за помѣщение на пожарната команда за 680 лева.

65. Въложи се на Общинското Управление да уголѣми *газното влагалнице* по ступанский начинъ въ най-скоро време, за която цѣль се отпущатъ 2000 л.

66—67. Прие се предложението на г-на Евгений Сигристъ, търговецъ въ Варна, за доставяние една пожарна *толумба* за Общината отъ фабриката J. Couvers et C-іе въ Vuillafans Doubs (Франция), която (толумба foulante) е снабдена съ смукателенъ снарядъ (aspirante) и струва съ всичкитѣ ѝ принадлежности (16 метра кожени трѣби, кола и пр.), предадена на пристанището безъ митарствени разности, л. зл. 1558.

68. Прегледахъ се *списъцитѣ за новобранцитѣ* за XIV-й воененъ наборъ за испрацание на Варн. Окр. Постоянна Комиссия.

### 15 Февруарий.

69. Одобрихъ се станжалитѣ на 9 и 10 Февр. т. г. търгове, за *продаване* градски *мѣста* при Илджъз-табля. (Списъка е обнародванъ въ Общинский Вѣстникъ, брой 9 (44) отъ т. г.).

70. Гласува се сключваннето единъ *лотереенъ заемъ* отъ 120,000 л. за посрѣщание извънредни разности на Общината по подобрене санитарното състояние на града. (Това рѣшение ще се обнародва изцѣло).

### 22 Февруарий.

71. Въложи се на г-на С. Дмитриевичъ временното изпълнение длъжността Варн. Град. Общинский *Главенъ Архитектъ* съ мѣсечно възнаграждение отъ 600 лева.

72. Да се представи благодарностъ на НЕГОВО ЦАРСКО ВИСОЧЕСТВО отъ името на града за подарената помощ отъ 1000 л. за бѣднитѣ въ гр. Варна по случай рожденний день на Господаря-Княза.

73. Да се съобщи на г-на Д-ра Н. Х., ако попита, че заявлението му вх. No. 772 не подлѣжи на разглеждане отъ Свѣта, като имѣюще частенъ характеръ.

74. Одобри се назначението на длъжността Варненский Общинский *Главенъ Лѣкаръ* г-на Д-ра Фр. Гундрумъ, свършивший медицината въ Виена.

75. Да се съобщатъ на г-да инженеритѣ Б. В., М. Г. и Д. А. условията за длъжността Главенъ архитектъ, като се поканятъ да явятъ и тѣ своитѣ условия.

(Слѣдва).

## ПРИКАЗЪ

№ 96.

Варна, 21 Апрель 1890.

Кмета на града Варна, като взехъ предъ видъ слуха, който се носи изъ града, че нѣкои жители имали обичай да обръщатъ кладенцитѣ въ двороветѣ си на нужници, когато кладенцитѣ не давали добра или давали малко вода, безъ да искали да знаятъ, че съ това може да се развали водата на другитѣ кладенци и въобще подземнитѣ води въ околността, което е много вредително всекога, а особенно въ време на епидемическа болѣсть, като тифусъ, холера и пр., съгласно съ мнѣнието на г-на Варненский Общинский Главенъ лѣкаръ отъ 20 того подъ No. 190, на основание чл. 15 отъ Санитарний законъ и чл. 88 отъ Закона за градскитѣ общини, постановихъ:

Ст. I. *Най строго е запретено да се обръща кладенецъ (гиранъ) и какъвто и да било воденъ источникъ на нужникъ или заходъ, както и да се копае или прави нужникъ гдѣто и да било, даже далечъ отъ кладенци безъ формално разрѣшение отъ Общинското Управление.*

Ст. II. Виновнитѣ ще се наказватъ за прѣвпжтъ съ глоба най-малко петнадесетъ лева, и такъвизъ нужници, направени на кладенци или по-близо отъ петъ метра до кладенци, незабавно ще се затварятъ за смѣтка на притежателитѣ имъ (чл. 9 отъ Правилника за водопроводитѣ, обнародванъ въ брой 27 на Варненский Общинский Вѣстникъ отъ 9 Декември 1889 г.).

Кметъ: *Кр. Ив. Мурский.*

## ПРИКАЗЪ

№ 98.

Варна, 21 Апрель 1890 г.

Кмета на града Варна, за изпълнение рѣшението на Варненский Окръженъ Хигиенический Свѣтъ отъ 17-й Юлий минѣлата година подъ No. 2, расгласено по Общината отъ повѣренното ми Управление още сѣщата (1889) година (обявление отъ 1-й Августъ подъ No. 3237), съ което рѣшение, предъ видъ на вредителността отъ недобрѣ устрояванитѣ кашерии (заведения за правение сирене „кашкавалъ“), въ които винаги е нужно да се държи най-голяма чистота, е постановено да не се позволява за напредъ откриванieto на кашерии безъ одобрението на Хигиенический Свѣтъ, което да става по представление на общинский кметъ съ подробно описание мѣстността, за гдѣто се иска разрѣшение за отваряние таквозъ заведение, на основание членове 15 и 75 отъ Санитарный законъ и пунктъ 35 отъ чл. 88 на Закона за градскитѣ общини, обявявамъ:

Ст. I. Никой не може да отвори кашерия въ предѣлитѣ на Варненската Община, ако: а) не е подалъ заявление за това въ Общинското Управление, и б) не е получилъ писмено разрѣшение за отваряние кашерията, което (разрѣшение) се издава само слѣдъ прегледвание мѣстността отъ една комиссия, състояща отъ кмета или делегираний му по санитарно-полицейска часть на града помощникъ, одного отъ общинскитѣ лѣкари и общинский архитектъ, и слѣдъ одобрение мѣстността, по заключението на комиссията, отъ Варненский Окръженъ Хигиенический Свѣтъ.

Ст. II. Нарушителитѣ на горнето распореджанье, по надлѣжно съставени актове, ще се наказватъ незабавно съ глоба до 25 лева, или ще се предаватъ на съдъ за по-голящо наказание, а кашериятѣ веднага ще се закриватъ, по исказано мнѣние отъ विशेषзначенната комиссия, като отварянието имъ отъ ново ще става само ако се постанови за това отъ Хигиенический свѣтъ.

Кметъ: *Кр. Ив. Мирский.*

— Градский Старший Лозаренъ Стражаръ, съ рапортъ отъ 4-й т. м. (вх. No. 3427) съобщава, че появившитѣ се лани и по-лани въ мѣстнитѣ лозя вредителни буболечкици (*Rynchitis betuleti*, цигараджни) показали се и тая година по лозитѣ, а най-много по крушитѣ. Вслѣдствие на това, наумява се обнародваното за тѣзи насѣкоми въ брой 10 на Варненский Общинский Вѣстникъ отъ 10-й т. м., а най-вече приказа по Общината отъ 1-й Юний 1888 No. 215, съ който е постановено:

Ст. I. Щомъ нѣкой забѣлѣжи въ лозето си отъ казанитѣ буболечки, което се познава лесно отъ развалата, посѣхванието и овиванието на листята на лозитѣ, незабавно да се залови да събере всички тѣзи буболечки съ овѣхнѣлитѣ и засукани на масурчета

(като пури) листа, за което да си прегледа всѣкий лозето отъ лоза на лоза. Събиранieto на брѣмбарчетата и листата съ ларвитѣ имъ най-добрѣ е да става сутрѣнь по хладината, като събирачитѣ окъсватъ лозенитѣ листа и ги прибиратъ въ кошници или въ кърпи. Събранитѣ тѣи листа съ ларвитѣ и буболечкитѣ да се изгарятъ веднага отвѣнь лозето. Тѣзи буболечки отъ лоза на лоза можѣтъ да се събиратъ и въ стѣкла или други сѣдини, въ които да има спиртъ, та да се умъртѣватъ тѣ въ него.

Ст. II. На чнето лозе се укаже, че сѣ се появили лозени буболечки и узнае Общинското Управление, че ступанина на лозето се е научилъ за появлението на тѣзи буболечки, но пренебрѣтава чистението и изгарянието имъ, такъвъзито ще се глоби отъ 1 до 25 лева, съгласно съ закона.

Ст. III. Грижеата за точното бдѣние за изпълнявание на тоя приказъ е възложено на Старший Градско-Общинский Лозаренъ стражаръ, който да рапортирва най-своевременно за това, гдѣ сѣ се появили отъ въпроснитѣ насѣкоми, и взети ли сѣ за истреблението имъ мѣрки.

Нека не се забравя, че когато тѣзи буболечки се появятъ въ голѣмо множество, тѣ ако и да не сѣ никога толкозъ опустошителни, колкото е филосерата, пакъ има примѣри, гдѣто се унищожавали  $\frac{9}{10}$  отъ плодородието на лозята, както се е случило въ 1756 г. у Баденско. И Финансовото Министорство (предписание отъ 27 Май 1888 No. 15,437) препорѣчва истребванието на тѣзи вредителни буболечки чрезъ „събиранieto свититѣ и изсушението листа, която работа съпада съ кършението и привеззанието лозята, и събранитѣ свитѣци да се изгарятъ.“

Варненската Градско-Общинска Касса, споредъ ревизията на 1-й Май 1890.

I. Постѣпило градски приходи отъ 1 Януарий до 30 Априлий т. г. съ наличността отъ 31 Декемврий 1889 г., лева 22620 и 74 ст.	} 118,361 л. 35 ст.
Израсходвано презъ Януарий, Февруарий, Мартъ и Априлий 1890 г.	

II. Отъ горната сума въ Априлий т. г.	
Постѣпило . . . . .	21,677 л. 95 ст.
Израсходвано . . . . .	22,532 л. 08 „

III. На лице е имало въ Кассата на 1 Май 1890.	
Отъ градски приходи . . . . .	18,484 л. 02 ст.
Отъ оставени депозити . . . . .	14,879 л. 19 ст.
Отъ тѣхъ на 1-й Май т. г. въ Банката градски сумми 12,254 л. и депозити 13,165 л.	

Ревизията е направена отъ кмета Кр. Мирский, помощника на кмета Сп. Д. Спасовъ и членовѣтъ на Свѣта Я. Константиновъ и Л. Пастиевъ.  
Варненский Градско-Общинский Бурникъ: П. К. Шишновъ.

Умрѣли въ Варна презъ Мартъ 1890 година: въ държавната болница 9 (8 мъже и една жена), а въ града 73 (47 мъже и 26 жени), именно отъ болѣститѣ:

bronchitis capil- laris . . . 12	doublex . . . 2	peritonitis puer- peritis . . . 1
tuberculosis pul- monum . . . 10	peritonitis . . . 1	perilis . . . 1
pneumonia . . . 9	tetanus . . . 1	febris puerpera- lis . . . 1
marasm. senilis 7	cachex. palustra 1	dysenteria . . . 1
ex debilitate 5	anæmia . . . 1	febris typhoidea 1
ecclampsia . . . 3	angina stridulo- sa . . . 1	alcoholismus 1
apoplexia cerebra- lis . . . 3	bronchitis . . . 1	albuminuria . . . 1
tuberculosis me- zeuterii . . . 3	hydrops-ascitis 1	morbus Brightii 1
vitium cordis 3	mortus in primov hebdomad poix partum . . . 1	pneumonia dextra tuberculosa . . . 1
meningitis . . . 2	peritonitis tuber- culosa . . . 1	aneurisma abdo- minalis . . . 1
broncho-pneum. 2	scrophulosis . . . 1	suffocatio . . . 1
pleuropneumonia	athresia . . . 1	<i>Всичко 82 души.</i>

## ОБЪЯВЛЕНИЯ.

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Настоятелството на Женското Благотворително Дружество има честь да обяви, че отъ лотерията, итеглена на 29-й Априлъ т. г. въ салона на Градската Библиотека, спечелихъ, между другитѣ 70 билети, и слѣдующитѣ осемъ нумера, печалбитѣ по които останяхъ и до днесъ неприбрани: No. No. 37, 91, 103, 191, 195, 424, 434 и 474. Умоляватъ се притежателитѣ на тѣзи билети да ги предавятъ въ училището св. Методий часа отъ 9 до 12 преди пладнѣ въ недѣлнитѣ дни до 10-й Юний н. г., за да си приемжтъ печалбитѣ, слѣдъ който срокъ неприбранитѣ спечелени нѣща ще останжтъ въ полза на Дружеството.

Настоятелството.

### П О К А Н А

Настоятелството на Женското Благотворително Дружество въ Варна умолява Господжи и Господжички членкитѣ на Дружеството да заповѣдатъ въ недѣля на 13-й т. Май въ училището св. Методий точно часа въ 9½ сутреня на редовно засѣдание, въ което ще се избере контролна комиссия за прегледвание смѣткитѣ на настоятелство за цѣлата истекла година.

Варна, 8 Май 1890.

Настоятелството.

Цариградъ, 1/13 Януарий 1890.  
Ключюкъ-Сафранъ-ханъ.

**Г**

Честъ имаме да ви предизвѣстимъ, че тѣй като се довърши срокътъ на съдружнического ни условие, то фирмата

**АР. Г. ДИЛСИЗИАНЪ & Х. ТОРОСЯНЪ**

се прекратява да съществува отъ днесъ.

Като ви благодаримъ за довѣрнето, което ни показахте, бързама да ви увѣдомимъ съ днешния дата за нашитѣ нови предприятия и Ви молимъ да приемете нашитѣ искрени поздравления.

Ар. Г. Дилсизянъ & Х. Торосянъ.  
Constantinople, le 1/13 Janvier 1890.  
Kutchuk-Safran-Han

**М**

Nous avons l'honneur de vous prévenir que notre contrat social étant arrivé à son terme, la raison

**Ar. G. Dilsizian & H. Torossian**

cesse d'exister à partir de ce jour.

En vous remerciant de la confiance que vous nous avez témoignée nous nous réservons le plaisir de vous entretenir en date de ce jour de nos nouveaux projets et vous prions d'agréer nos civilités empressées.

Ar. G. Dilsizian & H. Torossian.

Цариградъ, 1/13 Януарий 1890.  
Ключюкъ-Сафранъ-ханъ.

**Г**

Съгласно циркулярътъ отъ днесъ, честь имамъ да Ви предизвѣстя, че съмъ се установилъ на това мѣсто подъ фирма

**АРТИНЪ Г. ДИЛСИЗИАНЪ**

и продължавамъ същитѣ работи по търговията, съ които се занимавахъ расправечата магазинъ.

Като Ви представямъ долу моятъ подписъ, азъ Ви моля да приемете моитѣ почтителни поздравления.

Ар. Г. Дилсизянъ.

Ар. Г. Дилсизянъ ще подписва:

Ар. Г. Дилсизянъ.

Constantinople, le 1/13 Janvier 1890  
Kutchuk-Safran-Han

**М**

En me référant à la circulaire de ce jour, j'ai l'honneur de vous prévenir que je viens de m'établir sur cette place sous la raison

**Artin G. Dilsizian**

et que je continue le genre d'affaires dont s'occupait la maison dissoute.

En vous priant de prendre note de ma signature, je vous présente M. mes respectueuses salutations.

ARTIN G. DILSIZIAN.

Artin G. Dilsizian signera Artin G. Dilsizian.

Цариградъ, 1/13 Януарий 1890.  
Кебеджи-Ханъ No. 29.

**Г**

Съгласно циркулярътъ отъ днесъ, честь имамъ да Ви предизвѣстя, че съмъ се установилъ на това мѣсто подъ фирма

**Х. К. ТОРОСЯНЪ**

и продължавамъ същитѣ работи по търговията, съ които се занимавахъ расправената магазинъ.

Като ви представямъ долу моятъ подписъ, азъ Ви моля да приемете моитѣ почтителни поздравления.

Х. К. Торосянъ.

Хампарцунъ К. Торосянъ ще подписва: *Х. К. Торосянъ.*

Constantinople, le 1/13 Janvier 1890  
Kébédji Han No. 29

**М**

En me référant à la circulaire de ce jour, j'ai l'honneur de vous prévenir que je viens de m'établir sur cette place sous la raison

**H. K. Torossian**

et que je continue le même genre d'affaires dont s'occupait la maison dissoute.

En vous priant de prendre note de ma signature, je vous présente M. mes repectueuses salutations.

H. K. TOROSSIAN.

Hampartzoun K. Torossian signera: H. K. Torossian.